

La Tuberculosis

Cómo recuperar su salud y mantenerse saludable



Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
Los Institutos Nacionales de la Salud
Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas



La Tuberculosis

*Cómo recuperar su salud y
mantenerse saludable*



Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos

Los Institutos Nacionales de la Salud

Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas

Publicación de NIH núm. 05-5725(S)

Julio 2005

www.niaid.nih.gov

Tabla de contenido

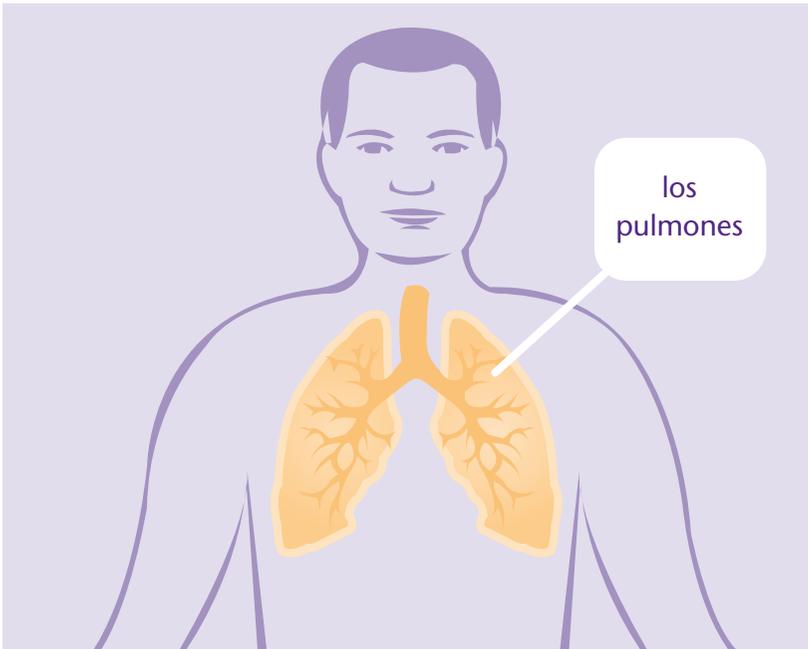
- 1** ¿Qué es la tuberculosis?
- 2** ¿Qué es la infección de la tuberculosis?
- 3** ¿Puedo pasarle la infección de la tuberculosis a otras personas?
- 4** ¿Cómo sabe mi doctor si tengo la infección de la tuberculosis?
- 6** ¿Qué tratamiento usa mi doctor si tengo la infección de la tuberculosis?
- 9** ¿Qué es la enfermedad de la tuberculosis?
- 10** ¿Puedo pasarle la enfermedad de la tuberculosis a otras personas?
- 11** ¿Cómo sabe mi doctor si tengo la enfermedad de la tuberculosis?
- 12** ¿Qué tratamiento usa mi doctor para la enfermedad de la tuberculosis?
- 16** ¿Dónde puedo conseguir más información?

¿Qué es la tuberculosis?

La tuberculosis (TB) es una enfermedad causada por un germen que se puede pasar de una persona a otra. El germen de la tuberculosis puede invadir sus pulmones y se puede poner muy enfermo.

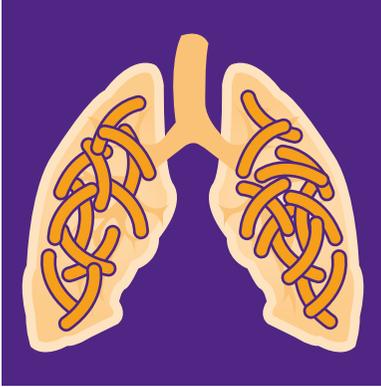
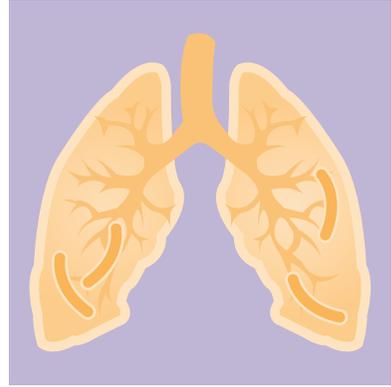
Este germen puede hacer una de dos cosas en su cuerpo

- ◆ Puede permanecer dormido tranquilamente sin que usted se dé cuenta (la llamada infección de la tuberculosis)
- ◆ Puede despertarse causando que usted se enferme (la llamada enfermedad de la tuberculosis)



¿Qué es la infección de la tuberculosis?

En este folleto le damos más información acerca de cada una. Cuando usted tiene la infección de la tuberculosis quiere decir que el germen de la tuberculosis está durmiendo en su cuerpo. Si tiene la infección de la tuberculosis es porque otra persona le pasó el germen de la tuberculosis.



Esta infección puede convertirse en enfermedad si el germen de la tuberculosis que vive en su cuerpo se despierta. Usted puede impedir que esto pase, tomándose unas medicinas para eliminar los gérmenes de la tuberculosis que estén en su cuerpo.

¿Puedo pasarle la infección de la tuberculosis a otras personas?

No, no puede pasarle el germen a otras personas si solamente tiene la infección de la tuberculosis.



¿Cómo sabe mi doctor si tengo la infección de la tuberculosis?

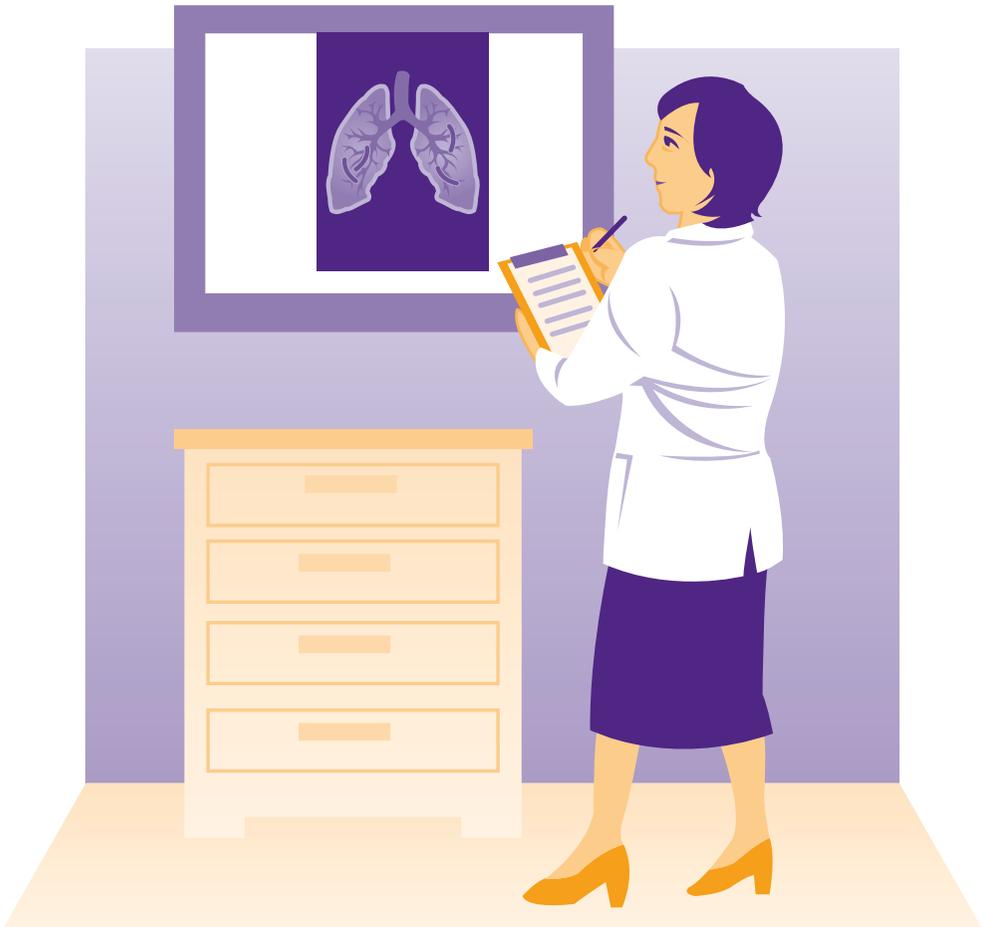
Su doctor le hará varias pruebas para saber si tiene la infección de la tuberculosis en su cuerpo.

Una de ellas es una prueba de la piel para la tuberculosis (la llamada prueba de PPD). Su doctor le inyectará una gota de líquido en la piel del brazo. Si usted tiene el germen



de la tuberculosis, desarrollará una inflamación de la piel en el brazo al pasar algunos días. La inflamación desaparece por si sola.

Su doctor también le tomará una foto a sus pulmones por medio de una radiografía del tórax o pecho. Su doctor sabe que tiene el germen de la tuberculosis dormido en su cuerpo si le aparece la inflamación de la piel del brazo luego de la prueba de PPD, aunque no aparezcan manchas o sombras en las radiografía de sus pulmones.



¿Qué tratamiento usa mi doctor si tengo la infección de la tuberculosis?

Es posible que su doctor le recete unas medicinas llamadas antibióticos. Tendrá que tomarse estas medicinas por muchos meses para asegurarse que los gérmenes de la tuberculosis hayan sido eliminados por completo.



Tiene que tomarse todas las medicinas, aunque le hagan sentirse mal, hasta que su doctor le diga que completó el tratamiento.

Debe comer bien y descansar mucho cuando esté tomando las medicinas.

Si deja de tomar las medicinas, el germen de la tuberculosis puede permanecer en su cuerpo; eventualmente puede despertarse y causar que se enferme de tuberculosis.



Cuando termine de tomarse todas las medicinas, los gérmenes de la tuberculosis ya deben haber sido eliminados de su cuerpo. Desde ese momento en adelante es posible que la prueba de PPD le cause una inflamación de la piel del brazo porque su cuerpo se acuerda que tuvo una infección del germen de la tuberculosis.

En cambio, si las medicinas no funcionaron bien y no acabaron con todos los gérmenes, podría enfermarse de tuberculosis.



¿Qué es la enfermedad de la tuberculosis?

La tuberculosis puede convertirse en una enfermedad del cuerpo y los pulmones cuando los gérmenes de la tuberculosis se despiertan o se activan y hacen que se enferme. Es posible que tenga fiebre, tos, pérdida de peso y sudores nocturnos.



¿Puedo pasarle la enfermedad de la tuberculosis a otras personas?

Sí, el germen de la tuberculosis puede pasar de sus pulmones a los pulmones de otras personas por medio del aire que sale de sus pulmones.

- ◆ Tápese la boca cuando hable, tosa, o cuando se ría.
- ◆ No vaya a la escuela o al trabajo hasta que su doctor le diga que ya no puede pasarle los gérmenes a otras personas.



¿Cómo sabe mi doctor si tengo tuberculosis?

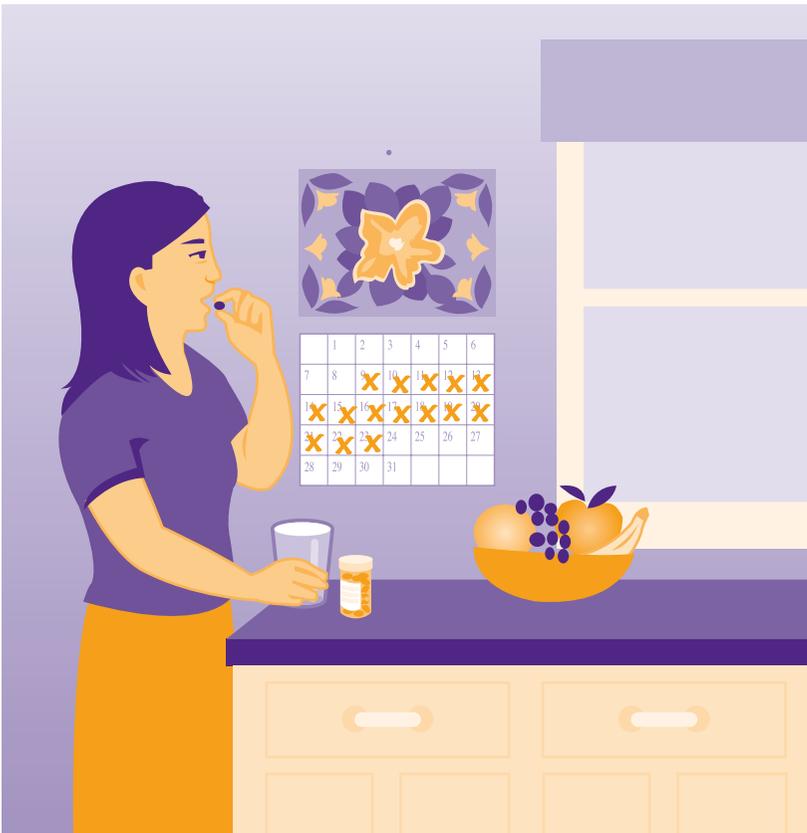
Su doctor lo examinará para ver que tan enfermo está, le hará la prueba de PPD y le tomará radiografías del tórax o pecho para ver el estado de sus pulmones.

Su doctor sabrá que tiene la enfermedad de la tuberculosis si se le inflama la piel del brazo luego de hacerle la prueba de PPD, y si además hay manchas o sombras en la radiografía de sus pulmones.



¿Qué tratamiento usa mi doctor para la enfermedad de la tuberculosis?

Su doctor le recetará unas medicinas llamadas antibióticos que pueden curarle la tuberculosis. Tendrá que tomarse varias píldoras diferentes durante muchos meses para asegurarse que todos los gérmenes de la tuberculosis hayan sido eliminados de su cuerpo.



Como es tan importante que se tome todas las medicinas, es posible que tenga que ir a ver a una enfermera para que le dé las medicinas todos los días.

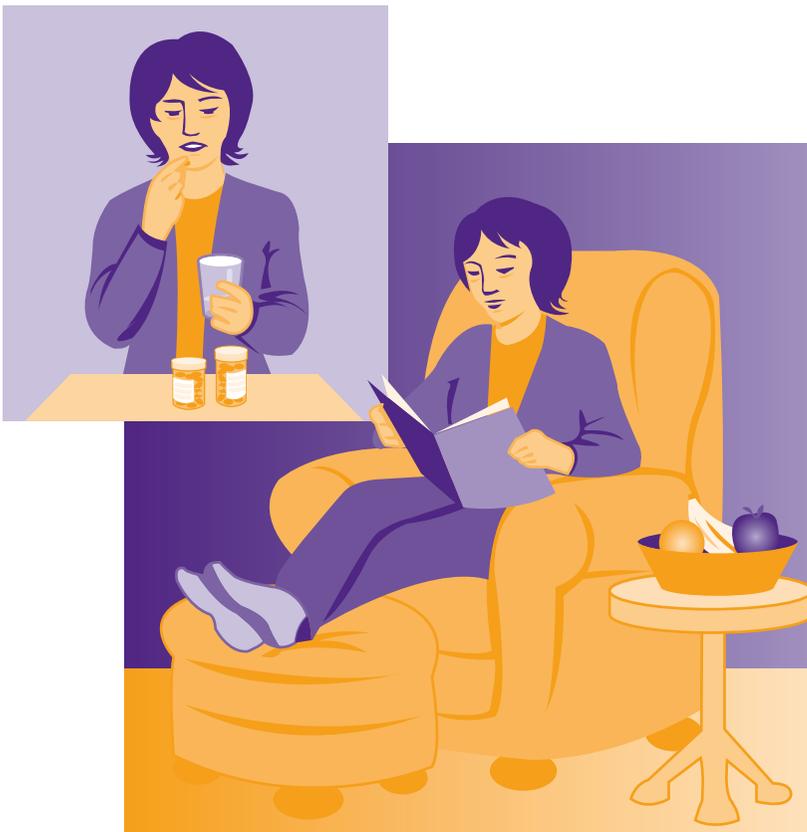
Tiene que tomarse todas las medicinas hasta que el doctor le diga que completó el tratamiento, aunque las medicinas a veces le hagan sentirse mal.



Debe comer bien y descansar mucho mientras toma sus medicinas.

Si no se toma las medicinas todos los días, es posible que los gérmenes de la tuberculosis no sean eliminados y podría enfermarse o morir a causa de la tuberculosis.

Cuando acabe de tomarse todas las medicinas, el germen de la tuberculosis debe haber sido eliminado por completo. Como su cuerpo se acuerda que estuvo expuesto a los



gérmenes de la tuberculosis, cada vez que le hagan una nueva prueba de PPD, es posible que se le inflame la piel del brazo.

Si las medicinas no eliminaron todos los gérmenes de la tuberculosis, podría desarrollar la enfermedad de la tuberculosis otra vez.

Si cree que tiene la enfermedad de la tuberculosis otra vez, debe ir a ver a su doctor o ir a la clínica y decirles que ha tenido tuberculosis antes.



¿Dónde puedo conseguir más información?

La Biblioteca Nacional de Medicina

MedlinePlus

(National Library of Medicine,

MedlinePlus)

8600 Rockville Pike

Bethesda, MD 20894

1-888-346-3656 ó 301-594-5983

<http://medlineplus.gov/spanish>

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

(Centers for Disease Control and Prevention)

1600 Clifton Road, NE

Atlanta, GA 30333

1-800-311-3435

<http://www.cdc.gov/spanish>

La Asociación America para los Pulmones

(The American Lung Association)

61 Broadway, 6th floor

New York, NY 10006

1-800-548-8252 ó 212-315-8700

<http://www.lungusa.org>

(haga “click” en la palabra español en el margen superior)



Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos

Los Institutos Nacionales de la Salud

Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas

Publicación de NIH núm. 05-5725(S)

Julio 2005

www.niaid.nih.gov